

# RATHAUS Journal

35

## Goldeckstadion

*35 Stadt- und Gemeinderäte und  
Abteilungsleiter beteiligten sich an  
der Verschönerungsaktion*

**Meilenstein: Fertigstellung  
des Bildungszentrums Ost**



**PLUS**

**Was tun bei einem Todesfall?  
Die städtische Bestattung stellt sich vor**





# Inhalt

**4 Aktuelles**

- Fertigstellung Bildungszentrum Ost
- Berichte der ReferentInnen
- Ölkesselfreie Gemeinde
- Berufsinfomesse „Lehre On Air“
- Frühstückssackerln für Radfahrer
- Tourismusverband Spittal
- Neuer Anstrich fürs Goldeckstadion
- Baum- & Strauchschnitt-Abholaktion

**14 Rathaus-Besuche**

**15 Jugend/Bildung**

- Kurse der Volkshochschulen
- Wandertag der VS Ost
- Buchtipp
- Jugendservice Spittal
- Caritasschule in der HLW
- Montessori-Angebot
- Mental gestärkt die Schule meistern
- Musikschule Spittal-Baldramsdorf

**19 Soziales**

- Sondervorstellung Circus Dimitri
- 55 Jahre katholisches Familienwerk
- Sozialpreis für Monel
- Geburten, Hochzeiten, Todesfälle
- Große Spende an Kinderkrebshilfe
- Diskussion: Ist Armut vererbbar?
- Wassersuchspiel im Schloss Porcia

**20 Servicethema**

- Städtische Bestattungsanstalt

**24 Leute**

- Erfolg für den Filmklub Spittal
- 25 Jahre Schirm-Bar
- Auftakt LiteraturPur
- Street Food Market
- FF Olsach-Molzbiel: Neue Fahrzeuge
- Ausstellung Ktn. Volksabstimmung

**28 Kultur**

- Termine Kulturinitiativen

**29 Zeitreise**

**30 Sport**

- Behinderten-Schwimmmeisterschaft
- Saisonstart des Turnvereins

**31 Landwirtschaftskammer-Wahl**

**2**



Mitteilungsblatt der Stadtgemeinde Spittal an der Drau, Burgplatz 5, 9800 Spittal an der Drau

Anzeigen:  
 Die ARGEntur  
 Kirchgasse 2/1  
 9800 Spittal an der Drau  
 E-Mail: [anzeigen@mediasale.at](mailto:anzeigen@mediasale.at)  
 Tel.: 04762/37399  
[www.mediasale24.at/printmedien/stadtjournal](http://www.mediasale24.at/printmedien/stadtjournal)

Druck:  
 Kreiner Druck  
 Ebnergasse 2  
 9800 Spittal a. d. Drau  
[www.kreinerdruck.at](http://www.kreinerdruck.at)



E-Mails an die Stadtgemeinde Spittal an der Drau:  
[elisabeth.huber@spittal-drau.at](mailto:elisabeth.huber@spittal-drau.at)  
[christian.egger@spittal-drau.at](mailto:christian.egger@spittal-drau.at)  
[www.spittal-drau.at](http://www.spittal-drau.at)

Das nächste Rathausjournal erscheint am 12. November 2021

# Liebe Spittalerinnen und Spittaler!

## Werte Pensionisten, liebe Jugend!

Ich habe versprochen, offen und transparent zu sein. Sie haben das Recht, auch über wenig erfreuliche Begebenheiten informiert zu werden. Probleme schön zu reden hilft à la longue niemandem.

Wir ahnten bei der Übernahme der Mandatsfunktionen schon, dass nichts mehr so sein wird wie früher.

### Lückenlose Aufarbeitung

Obwohl die Gemeinden die letzten Jahre von einem europaweiten Wirtschaftsaufschwung enorm profitiert haben, ist die Spittaler Finanzsituation, formulieren wir es höflich, mehr als bescheiden.

Das strapazierte Thema Corona wird gerne als Ausrede missbraucht.

Es wurden „eigenartige“ Kauf- und Verkaufsverträge beschlossen und skurrile Beraterhonorare gezahlt.

Auch der für viele Personengruppen gefährliche Rathausplatz hat ein Vermögen an Steuergeldern verschlungen und steht daher auf der Überprüfungsliste des bereits tätigen Landes-Rechnungshofes.

Das Gebot der Sparsamkeit, Wirtschaftlichkeit und Zweckmäßigkeit schien nicht immer an erster Stelle gestanden zu sein.

Großzügige Geldgeschenke, überhöhte Förderungen und mehr als nur merkwürdige Verträge prägten das Bild der vergangenen Jahre.

Diese werden derzeit lückenlos aufgearbeitet und dem Gemeinderat und Kontrollausschuss zur Kenntnis gebracht.



»» Das Gebot der Sparsamkeit, Wirtschaftlichkeit und Zweckmäßigkeit schien nicht immer an erster Stelle gestanden zu sein.“

### Sportstadion

Nachdem unser Gemeindebudget kein prall gefülltes Füllhorn ist, müssen wir derzeit massiv sparen.

So wurde in der letzten Gemeinderatssitzung für die Sanierung des Sportstadions eine Million Euro eingespart und trotzdem stehen den Sportlern zwei neue Naturrasen, ein moderner Kunstrasen und ein erneuertes Klubhaus zur Verfügung.

### Kreisverkehr Lindner

Weiters hängt über der Gemeinde ein zusätzliches finanzielles „Damoklesschwert“, nämlich der unnötige Bau eines Kreisverkehrs im Bereich Lindner in der Höhe von 750.000 Euro. Diese, für uns nicht finanzierbare, Belastung gilt es jetzt mit Hilfe des Landes wieder zu beseitigen.

Erste vielversprechende Gespräche mit den wesentlichen Beamten des Landes und dem zuständigen Straßenbaureferenten habe ich bereits geführt.

### Konsequentes Sparen

Liebe Spittaler, ich weiß, sparen und der verschärfte

Blick auf die Finanzen der Gemeinde ist nie publikumswirksam, aber dringend notwendig.

Daher werde ich diesen Weg weiter konsequent verfolgen und ihnen darüber berichten.

Einen angenehmen Herbst wünscht  
ihr Bürgermeister

**Gerhard P. Köfer**





**65 JAHRE**  
**BESTER KONTAKT**

elektro Tel. 04762/2074

**KROEBATH**

INSTALLATIONEN · SERVICE · STÖRUNGSDIENST

Spittal · Ortenburgerstraße 16



**ZeBRA**



*GR Friedrich Lambauer, GR Ursula Raunegger, GR Wolfgang Rüdiger Kofler, Vizebgm. Angelika Hinteregger, Bgm. Gerhard Köfer, StR. Almut Smoliner, GR Katrin Heuff, GR Johannes Tiefenböck, StR. Andreas Unterrieder, VS-Direktorin Heike Sackl und GR Ludwig Gasser (hinten von links) mit Kindern der VS Ost*

Meilenstein in der Modernisierung der Spittaler Bildungseinrichtungen

# Bildungszentrum Ost: Großprojekt abgeschlossen

Die Fertigstellung des Bildungszentrums Ost ist ein großer Meilenstein in der Modernisierung der Spittaler Bildungseinrichtungen.

Bürgermeister Gerhard Köfer: „Die Stadtgemeinde Spittal als Erhalter von Volksschulen und Kindergärten schafft mit diesem Großprojekt die Voraussetzung für optimale Bildungschancen unserer jüngsten Bürger.“

Insgesamt 6,9 Millionen Euro wurden in die Modernisierung des Standortes investiert. 2,35 Millionen Euro beträgt der Anteil der Stadt Spittal, der Kärntner Schulbaufonds förderte das Projekt mit 4,26 Millionen Euro und der Bund im Rahmen des kommunalen Investitionsgesetzes mit 291.000 Euro.

Das Bildungszentrum ist hinsichtlich Barrierefreiheit, Haustechnik, Sicherheitstechnik und thermische Sanierung auf den aktuellsten Stand der Technik gebracht worden.

Auch bei der heimischen Wirtschaft sorgte das Großprojekt für wichtige Aufträge. So wurden die meisten Arbeiten für die Umsetzung an Unternehmen aus Spittal und Umgebung vergeben.

**i**

**Im Bildungszentrum Spittal Ost sind nun folgende Einrichtungen untergebracht:**

- 12 Volksschulklassen mit ganztägiger Schulform
- 2 Kindergartengruppen
- 2 Inklusionsklassen inklusive Therapie- und Nebenräume.



Dr. Erfried Bäck, öffentlicher Notar & Präs. der Ktn. Notariatskammer

## Testament oder Übergabe?

Häufig besteht der Wunsch, die Nachfolge hinsichtlich bestimmter Vermögenswerte für den Nachfolger testamentarisch abzusichern.

Der Versuch, dies dadurch zu realisieren, dass im Testament formuliert wird, dass jedes spätere Testament unwirksam sein soll ist allerdings zum Scheitern verurteilt. Nach dem Gesetz gilt eine derartige Klausel als nicht beigelegt.

Das sollte bedacht werden, bevor im Hinblick auf zugesicherte testamentarische Verfügungen Leistungen erbracht werden.

Der gewünschte Erfolg kann somit nicht durch ein (jederzeit frei abänderbares) Testament erreicht werden, sondern nur durch eine vertragliche Regelung (Schenkung oder Übergabe, allenfalls Schenkung auf den Todesfall).

Lassen Sie sich durch Ihren Notar beraten. Er wird Ihnen helfen, die für Sie richtige vertragliche Lösung zu finden.

**DR BÄCK** 

NOTARIAT BEIM RATHAUSMARKT

Dr. Erfried Bäck · Öffentlicher Notar  
 Anna-Zmöllnig-Platz 1/1/2 · 9800 Spittal/Drau  
 Tel.: 04762 / 55 90 · Fax: 04762 / 55 90-19  
 spittal.drau@notar.at · www.notar-spittal.at



# 1. Vizebgm. Angelika Hinteregger

Aktuelle Informationen aus meinen Referaten Verkehr, Raumplanung, Stadtentwicklung sowie Umwelt, Energie und Nachhaltigkeit.



**A**uch heuer fand innerhalb der „Europäischen Mobilitätswoche“ wieder das „Radlerfrühstück“ statt (siehe Seite 10). Gerne haben Ausschussobfrau GR Andrea Oberhuber und ich diese Aktion unterstützt.

**Verkehrssicherheit im Herbst.** Ich bitte alle VerkehrsteilnehmerInnen auf die jeweils Schwächeren zu achten, damit alle gut und sicher durch den Herbst und den Winter kommen! Als Fußgänger und Radfahrer darf man keinesfalls grundsätzlich davon ausgehen, für andere sichtbar zu sein, auch wenn man sich selbst

sicher fühlt. Denken Sie als Fußgänger und Radfahrer daran, helle Kleidung zu tragen, die zusätzlich mit Reflektoren ausgestattet ist. Vor allem für Kinder ist das von enormer Bedeutung, da sie aufgrund ihrer Größe noch schwerer gesehen werden. Bitte überqueren Sie die Straße nur an gesicherten, hellen Stellen. Sehen und gesehen werden kann überlebenswichtig sein.

**Umwelt/Energie.** Jetzt, wo die Tage kürzer und die Nächte länger werden, sinken auch die Temperaturen und die Heizung wird wieder aktiviert. Man sollte diese rechtzeitig winterfit machen und sich vor der Inbetriebnahme darüber informieren, wie man möglichst energieeffizient und kostensparend heizen kann.

Wer schon eine etwas ältere Heizung besitzt, sollte sich überlegen, diese zu modernisieren oder gar tauschen zu lassen. Eine kostenlose Vor-Ort-Energieberatung zahlt sich in jedem Fall aus. Auf [www.neteb-kärnten.at](http://www.neteb-kärnten.at) findet man neben Informationen zum Ablauf einer solchen Beratung auch eine Liste der BeraterInnen sowie Informationen über die Fördermöglichkeiten. Machen Sie davon Gebrauch!

**NEUE FARBE?**

Kommen Sie zu uns und lassen Sie sich inspirieren!  
Gestalten Sie Ihre Wände mit neuen Ideen, wie Tapeten, Wände mit Glitzereffekt oder Holzoptik!

## Ölkesselfrei

Im Zuge der Aktion „**Ölkesselfreie Gemeinde**“ gibt es für den Umstieg von Öl auf umwelt-schonende, CO<sub>2</sub>-neutrale Energieträger attraktive Förderungen, die darauf warten, abgeholt zu werden.

Alleine, wenn 20 Ölkessel durch alternative Energieträger ersetzt werden, spart man dadurch ca. 50.000 Liter Heizöl pro Jahr sowie 145 Tonnen CO<sub>2</sub>.

Seitens des Landes Kärnten werden diese Bemühungen mit 40.000 Euro unterstützt.

Nähere Informationen erhalten Sie im Rathaus unter der Telefonnummer **04762/56 50-154** oder bei der KEM Millstätter See unter der Telefonnummer **0699/18 22 88 00**

## 2. Vizebürgermeister **Willibald Koch**

Aktuelle Informationen aus meinen Referaten Finanzen, Wirtschaft und Stadtmarketing.

Als Referent für Wirtschaft und Stadtmarketing möchte ich mich an dieser Stelle eingangs sehr herzlich bei Mag. Evelyn Köfer bedanken, die bis dato den Ausschuss für Wirtschaft der Stadtgemeinde hervorragend geführt und viele wichtige und entscheidende Initiativen im Sinne der zukünftigen Entwicklung Spittals, vom Leerstandsmanagement über Pop-Up-Stores, bis hin zu neuen Förderungsrichtlinien, erfolgreich auf den Weg gebracht hat.

Frau Köfer wird zukünftig für den ebenfalls wichtigen Ausschuss für Stadtmarketing verantwortlich zeichnen.

Die Wirtschaftspolitik nimmt in der aktuellen Periode einen zentralen Arbeitsschwerpunkt ein. Unsere Zielsetzung ist es, bestehende Betriebe bestmöglich und unbürokratisch zu unterstützen sowie Spittal für neue Firmenansiedlungen attraktiv zu



machen. Das gelingt durch einfache, schnelle Verfahren, eine wirtschaftsfreundliche Grundhaltung und durch ein One-Stop-Prinzip, das wir im Rathaus umsetzen werden.

Firmen sollen zu keinem Spießrutenlauf gezwungen, sondern ihnen soll bestes Service geboten werden. Oberste Prämisse ist es, Arbeitsplätze langfristig zu sichern und neue zu schaffen. Das sorgt für nachhaltigen Aufschwung und Wertschöpfung, die wir in Spittal so dringend brauchen.

Neue Jobs bei modernen und zukunftsfiten Unternehmen sorgen auch dafür, dass für unsere jungen Spittalerinnen und Spittaler Anreize geschaffen werden, doch hier zu bleiben.

Die Abwanderung ist ein politisches Großthema, dem wir uns entschlossen stellen und annehmen müssen.

## Open Air Werkeln am Rathausplatz

900 Jugendliche und ihre Eltern nutzten bei der Berufsmesse am Rathausplatz die Möglichkeit, sich über mehr als 40 Lehrberufe zu informieren.

Bei der Veranstaltung unter dem Motto „Lehre On Air“ durften die Besucher auch selbst Hand

anlegen und so die verschiedenen Branchen hautnah erleben.

Die Berufsmesse wurde von der Berufs- und Bildungsorientierung Kärnten in Kooperation mit der Stadt Spittal organisiert.





# Stadträtin Almut Smoliner

Aktuelle Informationen aus meinen Referaten Bildung (Kindergärten, Horte, Schulen) und Soziales (Gesundheit, Familie, Generationen, Integration).

Anfang Oktober fand die **Zertifizierung zur „familienfreundlichen Gemeinde“** statt. Das 2018 gestartete Projekt – mittlerweile sind 11 familienfreundliche Maßnahmen in unserer Stadt umgesetzt worden – wurde erfolgreich auditiert. Es freut mich, dass Spittal nun das offizielle Gütesiegel verliehen wird. Nähere Infos unter: [www.spittal-drau.at/familienfreundlichFFG](http://www.spittal-drau.at/familienfreundlichFFG)



Mit dem Angebot „**Urlaub für pflegende Angehörige**“ durch das Land Kärnten sollen Personen, die eine/n pflegebedürftige/n Verwandte/n zu Hause betreuen, von der Pflegearbeit entlastet werden. Ziel ist es, körperliche und seelische Regeneration zu ermöglichen und Weiterbildungsmaßnahmen (Vorträge) für die häusliche Pflegetätigkeit anzubieten. Es besteht noch bis zum **29.10.2021** die Möglichkeit, die Unterlagen einzureichen. Bei Interesse und Fragen können Sie sich gerne an unser Bürgerservice (Frau Stefanie Brandner, Tel. 04762/5650-124) wenden. Dort wird Ihnen weitergeholfen.

Die beiden Fahrzeuge von **Essen auf Rädern** sind in die Jahre gekommen und müssen daher im kommenden Jahr ausgetauscht werden. Das Angebot erfreut sich großer Beliebtheit – mehr als 130 SpittalerInnen werden mit gesundem und auf ihre Bedürfnisse angepasstem Essen aus dem Kolpingheim versorgt. Die vier fleißigen Mitarbeiterinnen stehen den KlientInnen mit viel Herz zur Seite und so ist der tägliche Besuch weit mehr als nur eine reine Essenslieferung. Wir sind auch in Zukunft bemüht, dieses Service aufrecht erhalten zu können.

Mein **Sozialsprechtage** wird gut angenommen und ich freue mich immer wieder, wenn ich gemeinsam mit Stefanie Brandner bei kleinen und großen Problemen helfen kann. **Hinweis:** nächster Sozialsprechtage am 27.10.2021 von 8 bis 10 Uhr (Anmeldung bei Stefanie Brandner, Tel. 04762/5650-124)

## BRIGOLA

UHREN  
JUWELN

**Zum Start der Marke:**

HOL DIR DEIN  
**Willkommensgeschenk!**

Beim Kauf einer  
Ice Watch  
können Sie sich ein

**Geschenk**  
im Wert von bis zu  
**€ 29,-**  
aussuchen!\*

NEU BEI UNS

Brückenstraße 1  
A-9800 Spittal/Drau  
Tel.: 04762/2118  
[office@juwelier-brigola.at](mailto:office@juwelier-brigola.at)  
[www.juwelier-brigola.at](http://www.juwelier-brigola.at)

\* Gültig zwischen 15.10. und 15.11.2021

5  
JAHRE  
GARANTIE

## EINER FÜR ALLE ALLES IN EINEM

FOCUS COOL & CONNECT 1.0i EcoBoost Hybrid, 125 PS

Focus Cool & Connect 1.0 EcoBoost 100PS ab	Focus Cool & Connect 1.0 EcoBoost Hybrid 125PS ab
€ 19.190,- <sup>1)</sup>	€ 22.390,- <sup>1)</sup>

Wir beraten Sie gerne über attraktive Finanzierungs- und Versicherungsangebote.

Kraftstoffverbrauch komb. 4,4–8,2 l/100 km | CO<sub>2</sub>-Emission komb. 114–187 g/km (WLTP)

## BURGSTALLER GmbH

FORD-HÄNDLER | 9800 Spittal an der Drau | Villacher Straße 104  
Tel. 0 47 62 / 55 42 | [office@autohaus-burgstaller.at](mailto:office@autohaus-burgstaller.at) | [www.burgstaller.fordpartner.at](http://www.burgstaller.fordpartner.at)

Symbolfoto 1) Unverbindlich empfohlener, nicht kartellierter Aktionspreis (beinhaltet Importeurs- und Händlerbeteiligung) inkl. USt., inkl. etwaiger NoVA bis 31.10.2021. Aktion gültig solange der Vorrat reicht. Nähere Informationen auf [www.ford.at](http://www.ford.at).



# Stadtrat **Andreas Unterrieder**

Aktuelle Informationen aus meinen Referaten Kommunale Betriebe (Abfallbeseitigung, Wirtschaftshof, Park- und Gartenanlagen, Stadtgärtnerei, Friedhofsverwaltung und Bestattung), Wohnungen und Europaangelegenheiten.

Dieses Mal möchte ich einen weiteren Betrieb aus meinem Referat vorstellen. Der Wirtschaftshof, auch Bauhof genannt, beschäftigt unter der Führung von Helmut Schusteritsch 28 Arbeitnehmer (inkl. Saisonarbeiter), welche wesentlich zum gepflegten Erscheinungsbild unserer Stadt beitragen.

Eine der Hauptaufgaben des Wirtschaftshofes ist die Reinigung, der Winterdienst und die Instandhaltung von 149 km Gemeindestraßen und 56 km Gehsteigen, wobei wir gerade dabei sind, alternative und kosteneffizientere Verfahren für die Straßensanierung auszuprobieren. Die über 20 Hektar zu mähenden Flächen und über 4 Kilometer zu schneidenden Hecken sind vor allem in den Sommermonaten eine weitere wesentliche Aufgabe unserer engagierten Mitarbeiter, welchen ich an dieser Stelle ausdrücklich für ihren Einsatz bei allen Witterungsbedingungen herzlich danken darf. Gute Arbeit er-



fordert aber auch gutes Gerät. Daher wird bei den anstehenden Budgetverhandlungen die weitere Erneuerung und Modernisierung des Maschinen- und Geräteparks des Wirtschaftshofes ein wesentliches Thema sein.

**i**

## Aufgaben des Wirtschaftshofs:

Wartungs- und Instandhaltungsarbeiten bei gemeindeeigenen Gebäuden, Ampelanlagen, Straßenbeleuchtungen, Spielplätzen, Freizeiteinrichtungen | Straßen und Verkehrsflächen reinigen, ausbessern, instandhalten, Bankette/Böschungen mähen | Verkehrszeichen aufstellen, Straßenmarkierungen aufbringen, Wartung Parkautomaten | Straßengeländer und Leitschienen einbauen, reparieren, erneuern | Winterdienst | Müll- und Abfallbeseitigung | Unterstützung bei Grabungs- und Reinigungsarbeiten nach Rohrbrüchen, Unwettern | Unterstützung bei Veranstaltungen (Auf- und Abbau)



SPITTAL / DRAU 1080 / 3571

### **Neubauwohnung: Penthouse**

Wfl. ca. 92 m<sup>2</sup>, Loggia  
 HWB: 38 kWh/m<sup>2</sup>a, fGEE: 0,81  
**Miete € 1.420,58**  
 Fr. Fortschegger Tel. +43 664 881 79 096



### **Sie wollen gerne verkaufen? Wir suchen Immobilien im Auftrag unserer vorgemerkten Kunden!**

Unverbindliche Beratung unter  
 Tel. +43 4762 42 330 oder  
 office@reggerimmobilien.at



SPITTAL / DRAU 1080 / 3612

### **Wohnjuwel in der Innenstadt**

Wfl. ca. 142 m<sup>2</sup>, Loggia  
 Energieausweis in Arbeit  
**Kaufpreis € 498.000,-**  
 Hr. Regger Tel. +43 4762 42330



SPITTAL / DRAU 1080 / 3613

### **Mietwohnung in Zentrumsnähe**

Wfl. ca. 105 m<sup>2</sup>, Loggia  
 HWB: 45 kWh/m<sup>2</sup>a, fGEE: 0,93  
**Miete € 829,-**  
 Fr. Fortschegger Tel. +43 664 881 79 096



SPITTAL / DRAU 1080 / 3577

### **Familienraum in der Innenstadt**

Wfl. ca. 121 m<sup>2</sup>, Loggia  
 HWB: 27,2 kWh/m<sup>2</sup>a  
**Miete € 1.095,-**  
 Hr. Hinteregger Tel. +43 664 881 79 087



SPITTAL / DRAU 1080 / 3420

### **Geschäftslokal in Top-Lage**

Nfl. ca. 49 m<sup>2</sup>  
 HWB: 33,8 kWh/m<sup>2</sup>a  
**Miete € 798,-**  
 Fr. Fortschegger Tel. +43 664 881 79 096



# Stadtrat LAbg. **Christoph Staudacher**

Aktuelle Informationen aus meinen Referaten Wasserversorgung, Abwasserbeseitigung, Wasserbau, Digitalisierung, Straßenbau, öffentliche Beleuchtung sowie Jugend und Sport.

Der CMG Fiberday 2021 - „Austria goes Gigabit“ im Lakeside Science & Technology Park Klagenfurt war gespickt mit der Creme de la Creme dieser Branche. Gemeinsam mit Prokurist DI Heinz Sitter von der Kelag präsentierte ich dort unser Projekt „Open Acces Netz in Spittal an der Drau – ein funktionierendes Kooperationsmodell“.

Die Stadtgemeinde Spittal ist als erste Bezirksstadt durch diese Kooperation und dem Bau vom LWL-Netz Vorreiter in Kärnten, realisiert das schnelle Internet und hat damit österreichweit Interesse geweckt.

Durch Umsetzung dieser zukunftsweisenden Glasfaserinfrastruktur werten wir den Standort Spittal in allen Bereichen massiv auf.

Auch unser Spittaler Jahrhundertprojekt, die Trinkwasserhauptversorgung „Neu“ mit dem Bau eines Trinkwasserkraftwerks, schreitet zügig voran. Neben dem Leitungsbau werden parallel auch schon die Betonarbeiten am Hochbehälter Eckberg-Kreuz und dem Kraftwerk durchgeführt.



Vortrag mit DI Heinz Sitter beim CMG Fiberday im vollbesetzten Saal im Lakeside Park



Besichtigung der Trinkwasserversorgungsanlage Gmeineck im Zuge der wöchentlichen Baubesprechung

## DANKE-Frühstück für alle Radfahrer

Auch in diesem Jahr wurden Radfahrer in der Spittaler Innenstadt anlässlich der Europäischen Mobilitätswoche mit einem DANKE-Frühstückssackerl, befüllt mit Schmankerln aus regionalen Betrieben, überrascht. Weit über 100 Sackerln haben das Team der Radlobby und KEM Manager Georg Oberzaucher verteilt.

### Gewinnübergabe

Beatrice Bednar von „Kärnten Radelt“, überreichte einer Spittal RadfahrerIn einen der Hauptpreise der Aktion „Mit dem Rad auf Einkaufsfahrt“.

Die Gewinnerin hat sich über ein neues Citybike gefreut.



© Erich Auer

**Urban & Glatz**  
Ziviltechnikergesellschaft m.b.H.



 A-9800 Spittal/Drau  
Neuer Platz 8  
T 04762 / 4740-0, F -19  
www.zt-urban.at

Sachverständiger für Liegenschaftsbewertungen und für das gesamte Bauwesen, **Statisch konstruktive Bearbeitung** von Hoch-, Tief- und Industriebauten, **Siedlungswasserbau**, **Straßenbau**, **Örtliche Bauaufsicht** und **Projektleitung**, **Baukoordinator**, **Energieausweise**, **Nutzwertgutachten**



# Stadtrat Lukas Gradnitzer

Aktuelle Informationen aus meinen Referaten Kultur, Tourismus, Städtepartnerschaften sowie Land- und Forstwirtschaft und Freiwillige Feuerwehr.

Heuer fanden am 2. Oktober HÖSTERREICHWEIT die Zivilschutzprobealarme statt, um die Bevölkerung für mögliche Gefahren zu sensibilisieren. Für den Fall eines längeren Stromausfalls hat der Kärntner Zivilschutzverband am 27. September eine Zivilschutz-Notfallbox vorgestellt. Darin inkludiert sind unter anderem ein batteriebetriebenes LED-Licht, zwei Brennpasten zum Erhitzen von Speisen, ein Kurbelradio und verschiedene Sicherheitsratgeber.



## Die Spittaler Kultur trotz dem Sparstift und der Pandemie:

- Vom 24. September bis zum 3. Oktober konnte man die **Landesausstellung CARINTHIJA** anlässlich des 100-Jahr-Jubiläums der Kärntner Volksabstimmung im Stadtpark besichtigen (siehe auch Seite 27)
- Heuer stellten im **Parkschlössl** zehn regionale Künstlerinnen und Künstler ihre Werke aus

- Bei **Literatur Pur** las am 22. September Autorin Doris Knecht aus ihrem Buch „Die Nachricht“ mit musikalischer Umrahmung von Amirah Pranzl (Seite 24). Eine weitere Ausgabe von Literatur Pur gibt es am 28. Oktober (Seite 28).

- Im Zuge von **Porcia Klassik** begeisterten am 30. September die Oberkärntner Bläsersolisten „Collegio per Sonare“ und besonders der junge Millstätter Musiker Julius Schantl das Publikum.

- Am 7. Oktober gaben die Konzertpianistin Xue Lan und die Sängerin Nikita Mataln im Zuge von **Musi-**

**corum** ein Crossoverkonzert.

- Am 15. Oktober wird es im Rahmen von **Guitarena** ein Konzert mit Dave Goodman geben sowie am 26. November eines mit Beppe Gambetta.

- Die nächste Veranstaltung der Kulturinitiative **InSzene** wird am 18. November über die Bühne gehen.

## Tourismusverband Spittal

Die schwierig anmutende Sommersaison entwickelte sich im Laufe der Zeit als Erfolg. Der Juni und die Anfangstage im Juli waren noch etwas verhalten, aber bereits im August war die Stadt Spittal ausgebucht.

Nachdem nach Corona der eine oder andere Privatzimmervermieter nicht mehr aufgesperrt hat, sind wir über jedes neue dazugewonnene Bett sehr dankbar. Der Tourismusverband ist froh über jeden Unternehmer, der mit seinem Betrieb einen wichtigen Beitrag zur touristischen Wertschöpfung leistet.

Profitiert haben die Spittaler Vermieter sicherlich vom boomenden Radtourismus und der Tatsache, dass die Stadt ein wichtiges Etappenziel auf dem beliebten Drauradweg darstellt. Im Auftrag des Landes Kärnten wurden Benutzerzählungen an den überregionalen Radwegen durchgeführt. Daraus geht hervor, dass im August bis zu 700 Radfahrer täglich am Drauradweg (Rich-



© Goldeck – Mein Sportberg

tung Spittal) unterwegs waren. Das sind 22 Prozent mehr als im Vorjahr!

Das gesamte Team des Tourismusverbandes wünscht Ihnen einen „Goldenen Herbst“, in dem Sie noch die eine oder andere schöne Wanderung genießen können!





# Neuer Anstrich fürs Stadion

35 Stadt- und Gemeinderäte, Abteilungsleiter und weitere Helfer beteiligten sich auf Initiative und Einladung von Bürgermeister Gerhard Köfer an der Verschönerungsaktion im Goldeckstadion.

Bewaffnet mit Pinseln und dunkelgrüner Farbe haben die fleißigen Hände den Geländern im Stadi-

on wieder neuen Glanz verliehen.

Bürgermeister Gerhard Köfer: „Der Aktionstag soll der Bevölkerung signalisieren, dass wir gemeinsam für unsere Stadt Spittal anpacken, an einem Strang ziehen und etwas bewegen wollen. Es freut mich, dass so viele meiner Einladung gefolgt sind.“







## Baum- und Strauchschnitt ABHOLAKTION



Keine Buchsbäume oder Buchsbaumschnitt, keine Wurzeln, kein Laub oder sonstige Gartenabfälle!

Anmeldung: 18. bis 29. Okt.

unter: Tel. 5650/371

Abholung: ab 2. November

Abholung in Haushaltsmengen bis max. 5 m<sup>3</sup>

**DEINE  
GLEITSICHT-  
BRILLE.  
UNSER  
BESTPREIS.**

Marken-  
Gleitsichtgläser  
dauerhaft bis zu  
**40%**  
günstiger\*



NITSCH UNITED OPTICS

DIE FACHOPTIKER-KETTE

**MARKEN-BRILLENGLÄSER,  
DAUERHAFT GÜNSTIG!**

Spittal/Drau • Bahnhofstrasse 4 • Tel 04762/24 12  
[www.optiker-nitsch.at](http://www.optiker-nitsch.at)

\* als der Hersteller-Listenpreis.





*Übergabe einer verschollenen Chronik aus der Zeit der K&K Gendarmerie an die Gesellschaft der Gendarmerie- & Polizeifreunde Kärnten: Oberst iTr. Ernst Fojan, Wilfried Janach, WM iTr. Helmut Amenitsch, Generalsekretär u. Oberst iTr. Reinhold Hribernik*



*Mit AMS-Bezirksstellenleiter Johann Oberlerchner, AMS-Landesleiter Peter Wedenig und Abteilungsleitern aus dem Rathaus*

# Zu Gast rund ums Rathaus



*Immobilienentwickler Anton Pletzer (Mitte) und GR LABg. Hartmut Prasch*



*Die Spittaler Tennislegende Hans Kary*



*Berufsmesse am Rathausplatz*



*KollegInnen aus dem Gemeinderat*



*Ehrensalue der Salzburger Festungs-Prangerstutzen-Schützen*



# Kurse der Volkshochschulen

Die Kärntner Volkshochschulen sind mit über 500 Kursangeboten aus den Bereichen Kultur & Gesellschaft, Natur & Umwelt, Beruf & Kommunikation, Sprachen, Kreativität & Kulinarik sowie Gesundheit & Bewegung in das Herbstsemester gestartet.

„Seit März 2020 haben wir bis dato 485 Onlinekurse durchgeführt. Mit dem weiteren Ausbau an Onlineangeboten bringen wir das Know-How unserer Trainer ins Web und ermöglichen den Teilnehmern eine ortsunabhängige Teilnahme“, erklärt die Geschäftsführerin Beate Gfrerer, die gemeinsam mit Bezirksstellenkoordinatorin Felicitas Wachschütz betont, dass es künftig einen gesunden Mix aus Online- und Präsenzunterricht geben soll.

## Pflichtschulabschluss

Neben der e-Berufsreifeprüfung als 2. Bildungsweg bilden die kostenlosen Kurse zum Nachholen des Pflichtschulabschlusses einen weiteren Schwerpunkt der Volkshochschulen. Nähere Infos gibt es unter Tel.: 0676/845 870 302 oder online unter [www.vhsktn.at](http://www.vhsktn.at)



Beate Gfrerer, Bürgermeister Gerhard Köfer, Felicitas Wachschütz und Stadtamtsdirektorin Elisabeth Huber (von links)

# Wandertag mit zwei Gipfelsiegen



Bei herrlichem Wetter starteten die 3. und 4. Klassen der VS Ost in Spittal ihren Wandertag im Seetal und konnten gleich zwei Gipfelsiege feiern.

## Martenock und Goldeck

Nach der ersten Rast beim Gipfelkreuz am Martenock (2039m) wanderten sie gestärkt auf den Goldeckgipfel (2142m).

Dort wurden die Schüler mit herrlicher Fernsicht auf den Millstättersee und das Drau- und Mölltal belohnt.

## Das erste, aber sicher nicht das letzte Mal

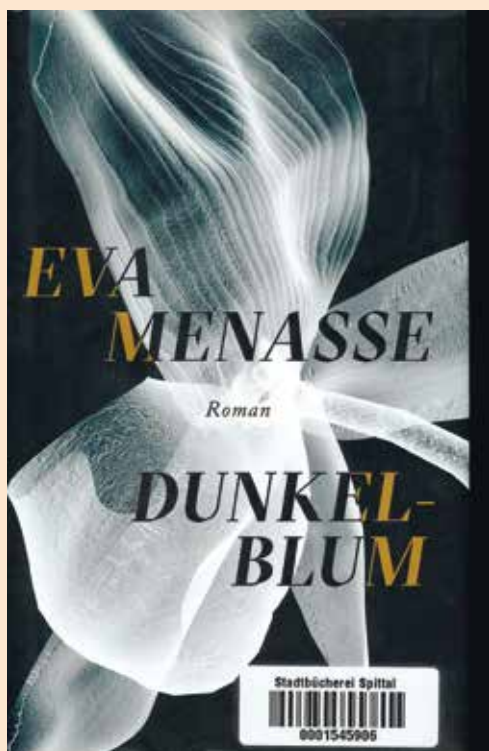
Für viele war es das erste, aber sicher nicht das letzte Mal auf unserem schönen Hausberg.



Unser Buchtipp

## Dunkelblum

Autorin: Eva Menasse



August 1989: Im österreichischen Städtchen Dunkelblum taucht ein rätselhafter Besucher auf, eine junge Frau verschwindet, ein Skelett wird gefunden. Und hinter der nahen Grenze zu Ungarn warten bereits Hunderte DDR-Flüchtlinge. Da kommen wie von selbst die Erinnerungen an ein furchtbares Verbrechen zurück, das die Dunkelblumer gern für immer verdrängt hätten.

**Stadtbücherei Spittal**  
 Telefon: 0 47 62 / 56 50-228  
[www.stadtbuecherei-spittal.at](http://www.stadtbuecherei-spittal.at)



## Neues aus dem JuSe

In den letzten beiden Ferienwochen haben wir mit den Kids ein paar spannende und lehrreiche Ausflüge unternommen:

Kinderführung in der **Stadt-turm-galerie Gmünd** und Kreativworkshop im Atelier von Art Guide Hannes, bei welchem wir uns herzlich für die Einladung bedanken möchten sowie Besuch des **Pankratiums**, wo wir Töne hören, sehen und fühlen konnten.

Bogenschießen am **3D Bogenparcours** im Maltatal.

**Erlebnistag in Seeboden** mit Minigolf, Trampolinspringen und Elektroboot-Fahren, worauf wir vom Bootsverleih im Blumenpark eingeladen wurden.

Nach Spiel, Spaß und guter Jause im Jugendtreff haben wir gemeinsam mit den Kids, Jugendlichen und EKC-Besuchern den **Zirkus Dimitri** in Spittal besucht.

**Herbstfest und Tag der offenen JuSe-Tür.** Auch heuer sind Kinder, Jugendliche, Eltern, Klienten, Politiker, Anrainer und Netzwerkpartner unserer Einladung zum Herbstfest und Tag der Offenen Tür gefolgt.

**Praktikantinnen.** Im September startete Monika Tamegger, Studentin am Kolleg für Sozialpädagogik, ihr Praktikum im JuSe. In der letzten Septemberwoche erhielten wir zusätzlich Unterstützung von Claudia Meier, die ein paar Tage in die Offene Jugendarbeit hineinschnuppert und Einblicke ins LINK MOVES-Gehirnfitness-Training geben konnte.

**Aktuelle Infos und Kontaktdaten** findet ihr auf unserer Homepage: [www.juse-spittal.at](http://www.juse-spittal.at). Für den Besuch im JuSe gelten die jeweils aktuellen Corona-Maßnahmen.

	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag
8 bis 12 Uhr	Beratung Projektarbeit	Beratung Projektarbeit	Beratung Projektarbeit	Eltern-Kind-Café Elternberatung
Ab 12 Uhr	Jugendtreff bis 18 Uhr	Gesunder Mittagstisch bis 15 Uhr	Offener Lernraum bis 15 Uhr	Kidsday (10-14. Lj.) bis 17 Uhr



Foto: Caritas



Wilfried Hude, Evelin Brunner, Marion Fercher, Ernst Sandriesser, Adolf Lackner und Herbert Lobak (von links)

## Caritasschule in der HLW

Die Schule für Sozialbetreuungsberufe der Caritas Kärnten (SOB) fand in HLW Spittal ihr neues „Zuhause“. Unter dem Motto „Miteinander für die Region“ wurde zudem eine Partnerschaft besiegelt.

Da an der HLW Spittal im nächsten Schuljahr eine dreijährige Fachschule für Sozialberufe in Tagesform starten wird, kann man künftig Synergieeffekte erzielen.

Derzeit erlernen an der SOB in Spittal 59 Studierende in drei Jahrgängen den zukunftssträchtigen Pflegeberuf. Nähere Infos erhält man unter [www.sobs.at](http://www.sobs.at) oder unter der Telefonnummer 0463/51 14 04.



## Mental gestärkt

An zwei Terminen haben sich 18 Kinder beim dreitägigen Sommerworkshop „Mental gestärkt und fit den Schulalltag meistern“ Tipps und Tricks für den bevorstehenden Schulalltag geholt.

Unter der professionellen Betreuung von Christine Palle und Romana Ravnjak lernten die Kinder Techniken aus dem Mental- und Achtsamkeitstraining, bekamen Tipps für die Stärkung der Konzentration und durften bei verschiedenen Entspannungsmethoden zur Ruhe kommen.

Die Sponsoren: Gesunde Gemeinde und Stadtgemeinde Spittal, Lady Circle 5 Spittal und Küchen & Wohnen Studio Messner & Ferlitsch OG.

## Montessori-Angebot

„Die Montessoripädagogik soll in Spittal wieder einen fixen Platz im öffentlichen Schulsystem bekommen“, sagt Bürgermeister Gerhard Köfer.

Die Initiatoren Elisabeth More und Dietmar Kopleinig haben schon jahrelange Erfahrung mit der Montessoripädagogik. More: „Montessoripädagogik orientiert sich besonders an den individuellen Entwicklungsbedürfnissen von Kindern und ihrer besonderen Form des erforschenden, selbsttätigen Lernens.“

Grundidee ist die Hilfe zur Selbsthilfe. Der Leitspruch von Maria Montessori lautet: „Hilf mir es selbst zu tun!“ Inhalte, die die Kinder selbst entdecken können, merken sie sich viel leichter.

Das Einhalten von Regeln ist sehr wichtig, um ein gutes Miteinander leben zu können. Die Pädagogen sind für die vorbereitete Umgebung, die sich an den Bedürfnissen der Kinder und am Lehrplan orientiert, verantwortlich.

Als Helfer und Begleiter der kindlichen Entwicklung werden im Unterricht klar strukturierte Montessori-Materialien in der vorbereiteten Umgebung angeboten.

Es ist geplant, im Schuljahr 2022/23 eine Klasse mit dem Schwerpunkt „Montessori“ zu eröffnen. Interessierte Eltern können sich unter der Mail-Adresse [montessori.spittal@gmail.com](mailto:montessori.spittal@gmail.com) informieren.



### Nerven sparen, Makler fragen!\*

Holen Sie sich Unterstützung von der Nr. 1 in Oberkärnten.

\*Keine Sorge, wir vermitteln besser als wir reimen.



**RE/MAX**  
Impuls Immobilien

RE/MAX Impuls Immobilien  
Thomas Morgenstern Platz 1  
9871 Seeboden am Millstätter See  
+43 4762 81 799





# Musikschule Spittal-Baldramsdorf

Eine stimmungsvolle Feier im Hof der Musikschule beendete ein trotz Corona erfolgreiches Schuljahr 2020/21. **Regina Gaberscek** und **Daniel Sittlinger** – Violine, **Adrian Genser** und **Lisa Hartlieb** – Steirische Harmonika, **Amirah Pranzl** und **Valentina Schantl** – Gitarre, **Hans Kofler** – E-Gitarre sowie **Maximilian Kleinsasser**, **Johannes Unterkofler** und **Andreas Oberlerchner** – Trompete, wurden als Absolventen nach ihrer 12- bis 14-jährigen Musikschul-Laufbahn mit dem goldenen Leistungsabzeichen geehrt.

Weiters konnten von Musikschuldirektor Hans Brunner zusammen mit zahlreichen Ehrengästen, darunter Bezirkshauptmann Klaus Brandner, die Vizebürgermeister Willi Koch und Angelika Hinteregger sowie die Stadträte Lukas Gradnitzer, Almut Smoliner und Christoph Staudacher, an über 30 Prima la Musica Preisträger und 80 weitere Leistungsabzeichen-Träger Urkunden sowie eine Anerkennung der Stadtgemeinde überreicht werden.

## Start mit CD Produktion ins neue Schuljahr

Diese Leistungen und viele weitere Highlights aus dem Musikschulleben werden nun auf einem Tonträger repräsentativ abgebildet: Zum Beispiel wird die Band Resound mit Jonas Enzi, Daniel Thalman, Tobias Pedersen und Janis Pflügl (Coaching: Karl Unterkofler) Spittal beim Bundeswettbewerb „podium-jazz-pop-rock“ in Wien vertreten und das Jugendblasorchester Molzbichl wurde für den Bundeswettbewerb der Jugendblasorchester in Grafenegg/NÖ nominiert. Ein weiteres

sehr erfolgreiches Ensemble sind die StreichHolzBlechKnöpfe mit Letizia Lamb – Violine, Julius Schantl – Horn, Anna Katharina Pichler – Fagott und Samuel Scherzer – Akkordeon (Leitung: Inge Jacobsen), die Österreich im Frühjahr beim europäischen Musikschule Festival in Luxemburg vertreten werden.

Die Präsentation der CD, die auch das 50-Jahr Jubiläum der Musikschule nachträglich würdigen soll, wird am 16. November erfolgen.

**i**

## Termine:

Freitag, 5. November, 19.30 Uhr, Schloss Porcia: **Talente-Förderkonzert L'Encouragement**, Veranstalter: Kiwanis Club Spittal

Samstag, 13. November, 17 Uhr, Schloss Porcia: **EXPAN – Festival für neue Musik, Konzert der Musikschüler**

Dienstag, 16. November, 18 Uhr, Saal der Musikschule: **Präsentation der Jubiläums CD**

Samstag, 20. November, 17 Uhr, Fachhochschule: **Festkonzert des Jugendsinfonie Orchesters Oberkärnten**, in Zusammenarbeit mit der Trachtenkapelle Molzbichl

Sonntag 12. Dezember, 11 Uhr, Saal der Musikschule: **Vorstellungsmatinee** der neuen Lehrkraft für Klarinette, Markus Fellner



Die Band Resound



Das Ensemble StreichHolzBlechKnöpfe

Foto: Willi Pleschberger





Foto: Heuff

# 70-mal Freude im Herzen

Das Referat für Bildung & Soziales hat gemeinsam mit dem Katholischen Familienwerk beim Circus Dimitri eine Sondervorstellung für Menschen mit Beeinträchtigung organisiert. Knapp 70

Klienten der Lebenshilfe, des IZ Rettet das Kind Seebach und der Tagesstätte Vier Jahreszeiten in Lieserbrücke sind der Einladung gefolgt und waren von den Darbietungen sichtlich begeistert.

## Zirkusreifer Geburtstag

Durch die Pandemie mehrmals verschoben, feierte das katholische Familienwerk sein 55-jähriges Bestehen auf ganz unkonventionelle Weise. Alle Kinder wurden zum Besuch des Circus Dimitri eingeladen.

Am Abend referierte dann Anton Bucher zum Thema „Was Kinder wirklich glücklich macht“ mit vielen Tipps für Eltern und Erziehende.

Viele dieser Erkenntnisse fließen bereits seit Jahrzehnten in die Arbeit des Familienwerks ein. Die Stärkung der bunten Familienvielfalt ist die oberste Prämisse dieser kleinen, aber hochaktiven Familienorganisation.



Foto: Niko Köfer

Im Zuge des Sommercamps statteten die Teilnehmer auch der Feuerwehr Spittal einen Besuch ab



Foto: Katholisches Familienwerk

## Sozialpreis für Monel

Beim diesjährigen Bank Austria Sozialpreis holte sich die Spittaler Einrichtung Monel (GF Monika Wegscheider) mit dem Projekt „Sommercamp 2021“ den 1. Platz und damit 6.000 Euro Preisgeld.

Die Sommerbetreuung hat sich an Kinder mit Assistenzbedarf gerichtet. So wurde diesen die Freude eines Feriencamps ermöglicht, während Eltern entlastet wurden.

Während des Camps gab es jeden Tag spannende Ausflüge, wie z. B. Wanderungen, Besuch auf Bauernhöfen, Tauchen, Klangschale, Kino, Tierparks, Feuerwehr etc.



# Todesfall: Wir unterstützen Sie in dieser schweren Zeit

Der schmerzliche Verlust eines geliebten Menschen ist für Angehörige immer ein einschneidendes Erlebnis und mit vielen Wegen und Erledigungen verbunden.

Die **städtische Bestattung Spittal** bietet in solchen Situationen eine professionelle und unbürokratische

Unterstützung. Der Stadtfriedhof Spittal und die dazugehörige Bestattungsanstalt bestehen bereits seit mehr als 100 Jahren. Unser Journaldienst ist rund um die Uhr für Sie erreichbar. Neben Spittal an der Drau betreuen wir Sie auch an allen umliegenden Friedhöfen.

## Die ersten Schritte nach einem Todesfall

### Zu Hause:

Nachdem der Todesfall eingetreten ist, muss zunächst eine Ärztin oder ein Arzt den Tod feststellen und einen Totenbeschauschein ausstellen. Erst dann kann die Abholung durch die Bestattung erfolgen.

### Im Krankenhaus oder Altenheim:

Ist der Angehörige in einem Krankenhaus, Pflegeheim oder Hospitz verstorben, wird dies automatisch veranlasst. Der Totenbeschauschein ist die Grundlage für alle weiteren Schritte.

### Wir als Bestattung übernehmen:

- das Waschen, Ankleiden, Einbetten und die Überführung des Verstorbenen zum Friedhof oder in das Krematorium
- die Organisation der von ihnen gewünschten Trauerfeier
- die Terminabsprache mit dem Geistlichen und dem Sprecher sowie die Benachrichtigung des zuständigen Pfarramtes
- die Koordination mit dem Trägerpersonal
- die Erledigungen auf den Friedhöfen (Grab öffnen und schließen für Erd- oder Urnenbestattungen)
- Druckaufträge für Parten, Danksagungen und Gedenkbilder
- die Besorgung der Sterbeurkunden und der eventuell notwendigen Überführungspapiere
- die Abholung und Organisation der Überführungen weltweit
- die Verrechnung mit dem Wiener Verein Bestattungsvorsorge
- die Durchführung von Exhumierungen

### Wir beraten Sie:

Bei der Gestaltung der Trauerfeier | Bei der Gestaltung von Parten und Danksagungen | Bei der Auswahl des Sarges und der Urne | Bei der Auswahl der Trauermusik | Bei einer persönlichen Beratung im Vorfeld und allen anderen Anliegen

### Wir benötigen im Todesfall:

Geburtsurkunde | Heiratsurkunde der letzten Ehe | Staatsbürgerschaftsnachweis | Nachweis des akademischen Grades | Scheidungsurteil (mit Rechtskraftbestätigung) | Sterbeversicherungspolizze Wiener Verein | Kleider zum Anziehen | Ein Bild des Verstorbenen



### Die städtische Bestattungsanstalt Spittal

Pro Jahr wickeln die elf Mitarbeiter 500 bis 600 Sterbefälle ab.

Auch das ca. 5 Hektar große Friedhofsgelände wird von der städtischen Bestattung betreut und gepflegt.

Auf dem Friedhofsgelände befinden sich ca. 3.200 Grabstätten und ca. 870 Urnenplätze.



**SERVICE-  
Thema**



## Termin Allerheiligenfeier 2021

(sofern es die Corona-Maßnahmen erlauben)

**Montag, den 1. November 2021**

**14 Uhr** Gräbersegnung

*Der Parkplatz Billa Plus (ehemals Merkur) ist bis 19.00 Uhr für sie geöffnet.*

Die Gedenkfeier am Soldatenfriedhof findet heuer nicht statt.

### Kontakt Städtische Bestattungsanstalt:

- Tel.: 04762/5650-342 Hr. Baumgartner  
 04762/5650-341 Hr. Kramaritsch  
 04762/5650-345 Fr. Wippl
- Fax: 04762/5650-344
- Mobil: 0676/83138342 Büro  
 0676/83138343 Fahrer  
 0676/83138344 Beifahrer
- E-Mail: g.baumgartner@spittal-drau.at  
 franz.kramaritsch@spittal-drau.at  
 wisy@spittal-drau.at

# DER NEUE ŠKODA KODIAQ



**Ab jetzt bestellbar!**

Symbolfoto. Stand 16.06.2021. Details bei Ihrem ŠKODA Berater.  
 Verbrauch: 5,3–9,6 l/100 km. CO<sub>2</sub>-Emission: 138–218 g/km.

**Autohaus SELLNER**  
 Ihr ŠKODA-Partner in Oberkärnten

9811 Lendorf  
 Freßnitz Nr. 1  
 Tel. +43 4762 2852  
 www.sellner.at



**ŠKODA**  
SIMPLY CLEVER



## VHS-KURSE IM HERBST 2021

Ab in die Vorratskammer	22.10.21
Grundkurs Excel	04.11.21
Kasnudeln selbstgemacht	05.11.21
Herbst aktiv-Winter fit	08.11.21
Grundlagen der Acrylmalerei	09.11.21
Yogilates	09.11.21

**Info & Anmeldung:**  
 Tel. 050 477 7301  
 vhs-spittal@vhskt.at







## Herzlich willkommen

24. 08. 2021	Luis Kameraj
25. 08. 2021	Elias Erich Grünwerth
30. 08. 2021	Helena Moser
05. 09. 2021	Shejla Salkica
11. 09. 2021	Hannah Oberwalder
12. 09. 2021	Alisa Begić
14. 09. 2021	Lejla Ribó

## Wir gedenken unserer lieben Verstorbenen

Adalbert Santner	24. 07. 1949 - 26. 08. 2021
Johanna Wirnsberger	04. 05. 1932 - 28. 08. 2021
Karl Pirker	09. 09. 1940 - 30. 08. 2021
Munib Hadzipasic	01. 10. 1952 - 30. 08. 2021
Herta Dullnig	23. 02. 1936 - 01. 09. 2021
Wilfried Winkler	16. 10. 1930 - 01. 09. 2021
Günter Pretscherer	07. 09. 1962 - 05. 09. 2021
Martha Schiefer	25. 04. 1926 - 07. 09. 2021
Elisabeth Krierer	15. 05. 1929 - 09. 09. 2021
Johann Trupp	15. 04. 1954 - 09. 09. 2021
Karoline Scheiflinger	04. 05. 1923 - 14. 09. 2021
Adele Cottogni	02. 12. 1936 - 20. 09. 2021



## Hochzeiten

04. 09. 2021	Manuel Pacher & Manuela Nöbauer, Baldramsdorf/Spittal
11. 09. 2021	Mario Michael Kaiserauer & Melanie Elisabeth Schretter, Spittal
21. 09. 2021	Andreas Josef Kowatsch & Cornelia Susanne Johanna Wurm, Spittal

### Städtische Bestattungsanstalt 9800 Spittal/Drau · Edlinger Straße 55



Tel.: 04762/5650-342 Hr. Baumgartner  
04762/5650-345 Fr. Wippl  
04762/5650-341 Hr. Kramaritsch  
Fax: 04762/5650-344  
Mobil: 0676/83138342 Büro  
0676/83138343 Fahrer  
0676/83138344 Beifahrer  
E-Mail: g.baumgartner@spittal-drau.at  
wisys@spittal-drau.at  
franz.kramaritsch@spittal-drau.at



*Ihr Ratgeber  
im Trauerfall*

www.bestattung-spittal.at





Micha Beyermann/Ensemble Porcia

# Ensemble für Kinderkrebshilfe

Es hat Tradition auf den Bühnen dieser Welt: Immer wenn das Stück *Kalender Girls* von Tim Firth aufgeführt wird, sammelt das Ensemble Geld für karitative Projekte. Das Ensemble Porcia schloss sich dieser Tradition an und die treuen Theaterbesucher spendeten 35.610 Euro für die Kinderkrebshilfe.

Der Erlös kommt der Aktion „Ein Herz für Kinder“ von Viktor Plank zugute. Er sammelt seit Jahrzehnten Geld für krebskranke Kinder in Kärnten.

Insgesamt zwanzig Mal erzählten die *Kalender Girls* des Ensemble Porcia eine humorvolle, nachdenkliche und vor allem mutige Geschichte.



Foto: Volkshilfe Spittal

Adi Lackner, Ursula Blunder, Andrea Oberhuber, Gerhard Köfer, Angelika Hinteregger und Ewald Wiedenbauer (v. l.)

## Wassersuchspiel

Das Wassersuchspiel im Schloss Porcia geht zwar weiter, Mitte September konnten aber bereits die ersten Gewinner gezogen werden. Platz eins geht an Lukas Jost aus Molzbichl, Platz zwei an Carl Bethke aus Wuppertal. Die Gewinner können sich über den Kinderführer des Museums für Volkskultur „Die Geheimnisse im Schloss Porcia“ und über die „Museumsfibel“ freuen.

Bei dem Kärnten-Panorama-Spiel im Rahmen der Erlebnisreise wasser.reich müssen acht Gebiete auf dem großen Kärnten-Luftbild im Museum für Volkskultur gefunden werden.

## Ist Armut vererbbar?

Armut hat viele Gesichter. Wir begegnen Armut ständig, nur erkennen wir sie oft nicht – jedes 5. Kind ist betroffen. Die Volkshilfe Spittal (Vorsitzende Andrea Oberhuber) hat gemeinsam mit dem BSA (Vorsitzender Adi Lackner) das Thema Kinderarmut bei einem Diskussionsabend im Schloss Porcia in den Mittelpunkt gerückt. Unter dem Titel „Ist Armut vererbbar?“ diskutierten Ewald Wiedenbauer (Präsident der Volkshilfe Kärnten), Vizebürgermeisterin Angelika Hinteregger (GF Oberkärntner Mädchen- und Frauenberatung) und Ursula Blunder (GF Familiija). Auch Bürgermeister Gerhard Köfer betonte in seinen Grußworten die Wichtigkeit dieses Themas.

Die Volkshilfe hat eine Petition zur Abschaffung von Kinderarmut gestartet: [www.kinderarmut-abschaffen.at/petition](http://www.kinderarmut-abschaffen.at/petition)



Die Museumsaufseherinnen Chantal und Margit bei der Ziehung





Foto: Dieter Arbeiter

# Erfolg für den Filmklub Spittal

Die Staatsmeisterschaft des Verbandes Österreichischer Filmautoren (VÖFA) wurde als Festival unter dem Motto „Das große Finale“ im Kino Millstatt durchgeführt. Gezeigt wurden 57 Beiträge von VÖFA Mitgliedern aus Österreich und Südtirol. Die 1.200 Besucher erlebten dabei eine reichhaltige Filmschau. Sechs Juroren machten es sich nicht leicht, die „Filmpreise des VÖFA“ zu vergeben und die Gewinner zu küren.

Franz Wieser vom Filmklub Spittal errang mit „Sammeln aus Leidenschaft“, ein Film über Stavros Diaman-

takis, dem bekannten Film- und Fotoapparate Sammler aus Penk, den zweiten Rang sowie den VÖFA Filmpreis „bemerkenswerte Darstellung“.

Rudolf Hattenberger erreichte mit „Arbeitskraft auf vier Hufen“, ein Film über Noriker Pferde bei ihrer Arbeit beim Holzziehen im Winter, den dritten Rang. Staatsmeister wurde Horst Hubbauer vom Klub IG Film Wien 19.

Näheres zum Filmclub gibt es unter: <https://www.filmklubspittal.com/>



Foto: Peter Schober

## 25 Jahre Schirm-Bar

Mit einem zünftigen Frühschoppen feierte Ronny Zarre das 25-Jahr-Jubiläum seiner Schirm-Bar am Burgplatz. Neben Weißbier, Weißwurst und Brezen durften sich die Besucher auch über Klänge der Stadtkapelle Spittal freuen.

## Auftakt LiteraturPur

Nach langer Pause von LiteraturPur konnte Initiatorin Barbara Kreiner wieder zu einer Veranstaltung laden. Die Vorarlbergerin Doris Knecht las dabei im Schloss Porcia aus ihrem neuesten Roman „Die Nachricht“.

Darin schreibt sie über eine Frau, die plötzlich zur Verfolgten wird. Sie erweist sich dadurch einmal mehr als virtuose Skeptikerin zwischenmenschlicher Beziehungen. Zahlreiche Besucher ließen sich diesen literarischen Saisonauftakt nicht entgehen. Musikalisch begleitet wurde der Abend von der Nachwuchsgitarristin Amirah Pranzl.



Autorin Doris Knecht mit Gitarristin Amirah Pranzl und Initiatorin Barbara Kreiner





# Genussmeile im Stadtpark



Perfektes Wetter bis (fast) zum Schluss und kulinarische Gaumenfreuden sorgten wieder für ein sehr erfolgreiches Street Food Market-Wochenende in Spittal.

Die internationale Straßenküche verwandelte den Stadtpark in eine Genussmeile, die die Geschmäcker dieser Welt vereinte. Tausende Besucher ließen es sich nicht nehmen, an dieser kulinarischen Weltreise teilzunehmen.







# Zwei neue Einsatzfahrzeuge

Ein ganzes Wochenende stand Rothenthurn im Zeichen der Feuerwehr. Beim Finale der Abschnittsbewerbe mit 20 Gruppen – ausgetragen von der FF Olsach-Molzbichl unter Kommandant Martin Tidl – holte sich die FF Flattach-Fragant den Gesamtsieg.

im Zuge eines feierlichen Festaktes gesegnet. Zahlreiche Ehrengäste wohnten der Feier bei. Musikalisch umrahmt wurde der Festakt von der TK Molzbichl. Beim anschließenden Frühschoppen im Festzelt sorgten die „PartyKräscher“ für Unterhaltung.

Am darauffolgenden Tag standen zwei neue Feuerwehrfahrzeuge im Mittelpunkt. Nach dem Einmarsch der zahlreich teilnehmenden Wehren wurden das neue Löschfahrzeug und das Mannschaftstransportfahrzeug der FF Olsach-Molzbichl



Foto: FF Olsach-Molzbichl



Foto: FF Olsach-Molzbichl



Mobile Ausstellung im Stadtpark zu 100 Jahre Kärntner Volksabstimmung

# Kärntner Zeitreise



Im Zuge des Jubiläumsjahres CARINTHIja zu 100 Jahre Kärntner Volksabstimmung wurde der im Vorjahr begonnen Veranstaltungsreigen heuer fortgesetzt.

Die mobile Ausstellung machte kürzlich auch im Spittaler Stadtpark Halt.

In einer einzigartigen Landmark-Architektur wurden dabei 100 Jahre Kärntner Geschichte sowie

historische Hintergründe der Volksabstimmung 1920 auf einer 40 Meter langen Ausstellungsplattform dargestellt.

Dem stimmungsvollen Festakt im Schloss-Innenhof, der vom Jugendblasorchester des Musikvereins Trachtenkapelle Molzbichl musikalisch umrahmt wurde, wohnten zahlreiche geladene Gäste bei.





# Termine Kulturinitiativen

Karten sind im Kartenbüro Porcia (Burgplatz 1), Tel.: 04762/42020, E-Mail: karten@porcia.at oder an der Abendkasse erhältlich.



© Martin Rauchenwald

## Jana Revedin

liest aus „**Flucht nach Patagonien**“

*Donnerstag, 28. Okt. 2021, 19.30 Uhr, Schloss Porcia*

LiteraturPur (Leitung Barbara Kreiner) lädt zu einer Lesung mit Jana Revedin. Die Architektin und Schriftstellerin widmet ihr drittes Buch zwei faszinierenden Persönlichkeiten:

Es geht um Eugenia Errázuriz, die einflussreichste Kunstmäzenin der Pariser Moderne, die die Karrieren von Coco Chanel, Pablo Picasso, Igor Strawinsky und Blaise Cendrars gefördert hat. Und es geht um ihre Freundschaft zu dem jungen jüdischen Designer und Innenarchitekten Jean-Michel Frank.

## EXPAN – im Schloss Porcia

*Fr., 12. Nov., 19.30 Uhr: Eröffnungskonzert*

*Sa., 13. Nov., 16.30 Uhr: Konzert – Uraufführungen*

*So., 14. Nov., 11.00 Uhr: Matinee*

Die Internationale Gesellschaft für Neue Musik unter der Leitung von Bruno Strobl in Zusammenarbeit mit der Musikschule und der Stadt Spittal laden wieder zur Konzertreihe „EXPAN“, einer Werkstatt für neue Musik.

Auf der Bühne stehen unter anderem SchülerInnen der Musikschule.



## Porcia Klassik – Geistliches Konzert

*Do., 11. Nov. 2021, 19.30 Uhr, Stadtpfarrkirche*

„Singe Seele, Gott zum Preise“ – unter diesem Motto lädt die Kulturinitiative Porcia Klassik (Leitung Hans Brunner) zu einem geistlichen Konzert in die Stadtpfarrkirche.

Vier exzellente und bereits mehrfach ausgezeichnete Künstlerinnen und Künstler, die Sopranistin Gerhild Zeilner, an der Geige Saskia Lermer, Andreas Gassner am Cembalo und an der Orgel sowie Astrid Sulz am Cello, gestalten diesen Abend.





*Die 10.-Oktober-Straße  
im Jahr 1944*

**ZEITREISE  
mit dem  
Bürgermeister**

# Zeitreise in die Spittaler Vergangenheit



*Die Tiroler Straße 1944*



*Peinten 1949: Bau des Altenwohnheims im Hintergrund*



*Die Edlinger Straße 1950*

**i**

Wenn Sie seltene, alte Ansichten von Spittal haben und die Fotos gerne im Rathausjournal veröffentlichen würden, können Sie diese gerne per E-Mail an [stadtarchiv.spittal@aon.at](mailto:stadtarchiv.spittal@aon.at) schicken.

**Öffnungszeiten Stadtarchiv (Brückenstraße 6):**  
Montag, Mittwoch u. Donnerstag von 8 bis 12.30 Uhr  
☎ Tel.: 0676/83 138 519





# Kärntner Meisterschaften

Die offenen Kärntner Schwimm-Meisterschaften für Sportler mit Behinderung – mit 55 Schwimmerinnen und Schwimmern aller Behinderungsklassen aus Kärnten, Slowenien, Salzburg, Niederösterreich und Wien – gingen in der drautal perle über die Bühne.

## Paralympics-Teilnehmerin

Die ehemalige Paralympics-Teilnehmerin Sabine Weber-Treiber spornte als stärkste Schwimmerin des Feldes besonders die jungen Teilnehmer zu überdurchschnittlichen Leistungen an.

Bei der Eröffnung waren unter anderem Stadträtin Almut Smoliner, Betriebs GmbH Geschäftsführerin Susanne Duschek-Fercher, Hermann Strieder (ASVÖ) und KBSV-Präsident Franz Weingartner anwesend.

**i**

## Sieger des BSV Spittal

Mentale Beeinträchtigung weiblich: Judith Egger und Emely Tiefnig

Mentale Beeinträchtigung männlich: Sandro Moser, Gernot Platzler, Edwin Hummel, Julian Granig und Jonas Payer

Körperliche Beeinträchtigung: Anna Lena Stocker und Lukas Hofer

Staffelbewerb 4 x 50 m Freistil männlich:

1. Platz: BSV Spittal 1 (Julian Granig, Sandro Moser, Edwin Hummel, Gernot Platzler)

3. Platz: BSV Spittal 2 (Marko Genser, Markus Florian, Felix Schnabl, Markus Oberwinkler)

# Saisonstart des Turnvereins

Der Spittaler Turnverein 1872 im ÖTB ist ins Turnjahr 2021/22 gestartet. Die turnerischen Aktivitäten im Vereinsbetrieb erstrecken sich über die allgemeine Körperertüchtigung, wobei die Turnstunden für die Jugend auf den Erwerb von Erfahrung der motorischen Grundfähigkeiten und dem Haltungsturnen ausgerichtet sind.

Für die Kleinen beginnt das Turnen im Programm „ELKI – Eltern & Kind“, Kleinkinder ab drei Jahren erfahren das Abenteuer Turnsaal. Die Kinder werden ab sechs Jahren weitergeführt in die Riegen für Mädchen und Knaben. Hier steht

dann die Grundschule des Turnens auf dem Programm.

Die Turnstunden der Erwachsenen beinhalten ein altersgerechtes Turnen in Form von Gymnastik, geselligen Turnen, Bewegungsaufgaben, Gesundheitsturnen, Spiele verschiedener Art bis hin zur Konditionsgymnastik. Ein besonderes Augenmerk gilt dem Gerätturnen als Wettkampfprogramm.

Den Spittaler Turnverein 1872 im ÖTB erreicht man auch im Internet unter [info@spittaler-turnverein.at](mailto:info@spittaler-turnverein.at) [www.spittaler-turnverein.at](http://www.spittaler-turnverein.at)



# LANDWIRTSCHAFTSKAMMERWAHL

**Sonntag, 07. November 2021**

Wahlsprengel, Wahllokale, Verfügungen, Informationen

## Das Gemeindegebiet wird in zwei Wahlsprengel unterteilt:

### Wahlsprengel 1 (Wahllokal: Rathaus, Burgplatz 5)

Dieser Wahlsprengel umfasst alle Ortschaften und Straßen des Gemeindegebietes - außer jenen, welche dem Wahlsprengel 2 zugeordnet wurden und dort einzeln angeführt sind.

### Wahlsprengel 2 (Wahllokal: Volksschule Molzbichl, Molzbichl 20)

Aichforst, Baldersdorf, Brodbrenten, Burgbichl, Großsegg, Kleinegg, Kleinsäß, Krieselsdorf, Molzbichl (Joghurtbecherstraße), Neuolsach (Amselweg), Nußdorf, Oberamlach, Oberzmöln, Olsach (Alte Straße, Blumenweg), Rothenthurn, (Schlosssiedlung), Schwarzenbach, St. Peter, Unteramlach, Unterzmöln, Winkl, Zgurn.

## Vorzeitiger Wahltag:

Eine vorgezogene Stimmabgabe ist ausschließlich am **Freitag, 29.10.2021, im Wahllokal Rathaus, Burgplatz 5, Wahlzeit von 10:00 bis 12:00 Uhr**, möglich.

## Wahlzeit:

**In den Wahlsprengeln 1 und 2: 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr**

Während der Wahlzeit ist die Stimmabgabe durchlaufend möglich. Als Urkunden oder amtliche Bescheinigungen zur Glaubhaftmachung der Identität kommen insbesondere in Betracht: Personalausweise, Pässe, Führerscheine, überhaupt alle amtlichen Lichtbildausweise. Der Meldezettel ist zum Nachweis der Identität nicht geeignet.

## Verbotszone:

Am Wahltag ist **im Gebäude**, in dem sich das Wahllokal befindet, und **im Umkreis von 50 m** um dieses Gebäude, folgendes verboten:

- **jeder Art der Wahlwerbung**, insbesondere auch durch Ansprachen an die Wähler, durch Anschlag oder Verteilen von Wahlaufrufen oder von Kandidatenlisten udgl.,
- **jede Ansammlung von Personen**,
- **das Tragen von Waffen jeder Art** (das Verbot des Tragens von Waffen bezieht sich nicht auf Waffen, die am Wahltag von öffentlichen, im betreffenden Umkreis im Dienst befindlichen Sicherheitsorganen nach ihren dienstlichen Vorschriften getragen werden müssen).

Übertretungen dieser Verbote werden von der Bezirksverwaltungsbehörde geahndet.

## Wahlkarten:

Wähler, die sich voraussichtlich am Wahltag an einem anderen Ort (Gemeinde, Wahlsprengel) als den ihrer Eintragung in das Wählerverzeichnis aufhalten werden und deshalb ihr Wahlrecht nicht ausüben können, haben Anspruch auf Ausstellung einer Wahlkarte.

Die schriftlichen bzw. mündlichen Anträge sind bis spätestens **Donnerstag, den 04.11.2021** im Bürgerbüro-Meldewesen/Wahlen, Rathaus, EG, einzubringen. **Eine telefonische Antragstellung ist nicht möglich!**

**Nähere Infos unter: [www.spittal-drau.at](http://www.spittal-drau.at) oder telefonisch unter 04762/56 50 - 168**





## Geschirrspüler G5000 Active

- Stand- und Unterbaugerät
- Schalterblende brilliantweiß
- mit großem Besteckkorb
- Lebenslange Wasserschutzgarantie
- QuickPowerWash Reinigungs-kategorie A: Beste Reinigungs- und Trocknungsergebnisse für normal verschmutztes Geschirr in 58 Minuten.

Preis: EUR 559,-\*



Jetzt mit XL-Garraum!

## Einbau-Herd H 2269-1E mit Elektrokochfeld KM 6012

- **XL-Garraum 76 Liter**
- inkl. 2 Paar FlexiClip Vollauszüge
- 7-Segment-Display mit Knebel-Steuerung – EasyControl
- Besonders vielseitig und flexibel – **9 Betriebsarten**
- leichte Bedienung auf allen Ebenen
- Schützt vor Verbrennungen – **Kühle Front**

Setpreis: EUR 849,-\*



## Dampfgarer DG 6001 GourmetStar

- Genauere elektronische Temperaturregelung 40 bis 100 °
- Als Einbau-, Unterbau- oder Standgerät verwendbar
- Menügaren ohne Geschmacksübertragung auf bis zu 3 Ebenen
- 1,2 l Wassertank – Wasservorrat bis zu 90 Minuten Garzeit

Preis: EUR 849,-\*



## Kaffeevollautomat CM 5310 Silence

- OneTouch-Funktion – Zubereitung von einfachem oder doppeltem Cappuccino oder Latte Macchiato
- Programmierung von Temperatur, Mahlmenge und Wassermenge pro Tasse und Kaffeespezialität
- Automatische Spül-, Reinigungs- und Entkalkungsprogramme
- Farben: Obsidianschwarz, Brombeerrot

Aktionspreis

Preis: EUR 799,-\*

Weitere Aktionsmodelle und Abverkaufsgeräte finden Sie in unserem Shop unter [www.olsacher.at](http://www.olsacher.at)



## Wäschetrockner TWB 140 WP

- Wärmepumpentrockner A++ Jahresstromverbrauch für 4-Personen-Haushalt (ca. € 45,-)
- Patentierte Schontrommel, 7 kg
- keine Abluft notwendig
- punktgenaue Trocknung für alle Textilien
- **Kuschelig und flauschig dank des Finish Wolle Programms**

Preis: EUR 799,-\*



## Waschautomat WCA 030 WCS

- 1 bis 7 kg Beladungsmenge
- 1.400 U/Min. max. Schleuderdrehzahl
- Bügeln leicht gemacht – patentierte Schontrommel
- Bekämpft Flecken gezielt
- Flüsterleise

Preis: EUR 729,-\*



## TRIFLEX HX1 Select

- Höchste Flexibilität dank innovativer **3in1 Funktion**
- Wechselbarer VARTA Li-Ion Akku für **bis zu 60 Min. Laufzeit**
- Extrabreite Elektrobürste mit **automatischer Bodenbelagerkennung**
- 3-stufige Saugleistungsregulierung mittels Schieberegler
- inklusive 3-teiligem Zubehör
- **Farbe:** Obsidianschwarz mit Roségold

Preis: EUR 449,-\*